

ce la utimicam.



CEA CĂTRĂ TIMOTHEU  
CARTE TRIMISĂ DENTIU

CAP I

**P**avel, apostolul al lui Iisus Hristos, 1  
după porunca lui Dumnezeu 2  
Mîntuitoriului nostru și Domnul 3  
Iisus Hristos, al nădejzii noastre, 4  
Lui Timotheiu, deaproapelui fiu 5  
întru credință: Dar, milă, pace de la Dum- 6  
nezău Părintele nostru și Hristos Iisus Dom- 7  
nul nostru! În ce chip am rugat pre tine 8  
ca să rămîi în Efes, mergînd în Machidonia, 9  
ca să poruncești unora să nu învețe altele,  
Nici să ia aminte la basne și neamuri fără  
sfîrșit, carele fac întrebări mai mult decît  
socoteala lui Dumnezeu cea în credință.  
Iară săvîrșitul poruncii iaste dragostea den  
curată inimă și știință bună și credință  
fără fățarie, De carele unii rătăcind să  
întoarseră spre deșartă cuvîntare, Vrînd  
a fi învățatori de lege, neînțelegînd nici  
ceale ce zicu, nici pentru care să adeverescu.  
Ceștim că bună e legea, de să va purta  
cineva cu ea după lege, Știind aceasta,  
că la cel drept lege nu iaste, cela ce-i fără

de leage, și la cei nesupuși, la cei păgâni și la păcătoși, la cei necurați și pîngăriți, ucigașilor de tată și ucigașilor de mumă, ucigașilor de oameni, Curvarilor, celor ce să culcă cu bărbați, furilor de oameni, mincinoșilor, călcătorilor de jurămînt și orice altă stă împotriva învățaturii cei ce însănătoșază,

11 După bunăvestirea mării Celui fericit Dumnezeu, carea m-am încredințat eu. Și har am Celui ce m-au întărit, Hristos Iisus Domnului nostru, căci credincios m-au socotit

12 pre mine, puindu-mă la slujbă; Pre cel ce mai nainte eram hulitoriu și gonitoriu și ocăritoriu; ce fui miluit, căci neștiind am făcut, cu necredința. Și prea prisosi darul Domnului nostru cu credința și dragostea care e în Hristos Iisus. Crezut e cuvîntul și de toată priimirea vreadnică că „Hristos Iisus au venit în lume pre păcătoși să mîntuiască“, dentru carii întîiu sînt eu.

16 Ce pentru aceeaa fui miluit, ca întru mine întîiu să arate Iisus Hristos toată îndelunga răbdarea mîniei, spre închipuirea celor ce vor să crează întru El în viață veacinică.

17 Iară Împăratului veacilor, nemuritoriului, nevăzutului, singurului înțeleptului Dumnezeu, cinste, mărire în veacii veacilor! Amin.

18 Această poruncă puii ție, fiiule Timotheu, după ceale prorocii ce mai nainte fură asupra ta, ca să oștești întru eale cea buna oștire, Avînd credință și bună cunoștință, carea unii lepădîndu-o, den credință căzură; Dentru carii sînt Imeneu și Alexandru, pre carii am dat satanei, ca să să cearte să nu hulească.

## CAP II

1 **L**eci rog mai nainte de toate să faceți rugi, rugăciuni, ceareri, mulțămite, pentru toți oamenii, Pentru împărați și pentru toți ceia ce în diregătorii vor fi, ca lină și neclătită viață să petreacem cu toată bunăcredința și curăția. Pentru că aceasta iaste bună și primită înaintea Mîntuitorului nostru Dumnezeu, Carele va toți oamenii să să mîntuiască și la cunoștința adevărului să vie. Pentru că unul e Dumnezeu, unul și împăcătoriu lui Dumnezeu și oamenilor: om Hristos Iisus, Cela ce S-au dat pre Dînsul răscumpărare pentru toți, mărturisirea la vremile sale; Spre carea m-am pus eu propoveduitoriu și apostol—adevăr zic întru Iisus Hristos, nu mințu—, dascal limbilor cu credință și cu adevăr. Deci voi să să roage bărbații în tot locul, rădicînd curate mîni, fără urgie și îndoire.

9 Așijderile și muierile, cu podoabă cinstită, cu rușine și cu întregăciunea minții să să împodobească pre Dînsul, nu cu împletiri sau cu aur sau cu mărgăritariuri, sau cu hai-

ne scumpe, Ce ceea ce să cade muierilor celor ce să făgăduiesc cinstei dumnezăiești, pren fapte bune. Muiarea întru linește să să înveațe cu toată ascultarea. Iară muierii a învăța nu poruncesc, nice a-ș stăpîni bărbatul, ce să fie în linește. Pentru că întîiu Adam s-au zidit, după aceeaa Evva. Și Adam nu s-au amăgit; iară muiarea amăgindu-să, întru călcare de poruncă fu. Ce mîntui-se-va pren nașterea fiilor, de vor rămînea cu credință și dragoste și sfințire, cu minte întreagă.

## CAP III



devărat e cuvîntul: „Orice episcopie pohteaste, bun lucru pohteaste“. Deci trebuie episcopul fără prihană să fie, al unii muieri bărbat, treaz, întreg la minte, bine rînduit, iubitoriu de streini, învățătoriu, nebețiv, Nesfadnic, neagonisitoriu de dobîndă grozavă, ce blînd, neînvrăjbitoriu, neuibitoriu de argint, Casei sale bine-îndireptătoriu, fii avînd întru ascultare, cu toată cinstea. Iară de nu știe cineva a-ș îndirepta casa sa, cum de besearca lui Dumnezeu va purta grijă? Nu răsad tînăr, ca nu, umflîndu-se, în judecata diavolului va cădea. Și trebuie el și mărturie bună să aibă de cei den afară, ca nu în ocară să cază și în cursa diavolului. Diaconii, așijderea, cinstiț, nu îndoieț la cuvînt, nebăutori de vin mult, nu agonisitorii de reale: Avînd taina credinței cu curată știință. Și aceștea ispitească-se întîiu și apoi slujască, nevinovaț fiind. Muierile, așijderea, cinstite, neclăvetnice, treaze, credincioase întru toate. Diaconii fie ai unii muieri bărbați, fiilor bine îndereptînd și caselor sale. Pentru că ceia ce bine au poslușit stepenă bună loruș dobîndesc și multă îndrăzneală întru credința care iaste în Hristos Iisus. Aceastea ție scriu, nădejuind a veni cătră tine mai curînd. Iară de voi zăbovi, ca să știi cum trebuie în casa lui Dumnezeu a petreace, carea iaste besearca lui Dumnezeu Celui viu, stîlp și întărire adevărului. Și cu mărturisire mare iaste taina buneicredințe: „Dumnezău S-au arătat cu trup, Să îndireptă cu Duhul, Să arătă la îngerii, Să propovedui întru limbi, Să crezu în lume, Să înălță cu mărire“.

## CAP IV



ară Duhul aiave zice că în ceale de apoi vremi să vor depărta oarecarii de cătră credință, luînd aminte la duhuri de înșălăciune și dăscălii ale dracilor, Întru fățarnicia celor mincinoși la cuvinte, arși fiind cu a lor știință, Oprind a să însura, să să ferească de bucate carele Dumnezeu le-au zidit spre gustare cu mulțimită celor credincioși și celor ce au cu-

4 noscut adevărul. Căci toată zidirea lui  
 5 Dumnezău bună e și nimică nu e de lepă-  
 6 dat, cu mulțimită luîndu-se; Pentru că  
 7 să sfințește pren cuvîntul lui Dumnezău și  
 8 pren rugă. Aceastea arătîndu-le fraților,  
 9 bun slujitoriu vei fi lui Iisus Hristos, hrănin-  
 10 du-te cu cuvintele credinții și ale cei bune  
 11 învățături, căriia ai urmat. Iară ceale  
 12 spurcate și băbești basne le părăsește.  
 13 Și te învață pre tine cătră buna-credință.  
 14 Pentru că cea trupească deprindere spre  
 15 puțin iaste folositoare; iară buna-credință  
 16 spre toate folositoare iaste, făgăduință  
 17 avînd a vieții ceii de acum și a ceii viitoare.  
 18 Crezut e cuvîntul și de toată priimirea  
 19 vreadnic! Pentru că spre aceasta și oste-  
 20 nim și ne ocărim, căci am nădejduit pre  
 21 Dumnezău viu, Carele iaste Mîntuitoriu tutu-  
 22 roru oamenilor, mai vîrtos celor credincioși.  
 23 Vestește aceastea și învață! Nimenea tine-  
 24 reațale tale să nu defaime, ce pildă te fă  
 25 celor credincioși, cu cuvîntul, cu petreacerea,  
 26 cu duhul, cu credința, cu curăția. Pînă  
 27 voi veni, ia aminte la citanie, la mîngîiare,  
 28 la învățatură. Nu te lenevi de cel dentru  
 29 tine dar, carele s-au dat ție pren prorocie  
 30 cu punerea deasupra a mînilor preoților.  
 31 Aceastea te învață, întru aceastea fii, ca pro-  
 32 copseala ta arătată să fie întru toți. Ia  
 33 aminte ție și învățaturii: rămîi întru aceas-  
 34 tea; pentru că aceasta făcînd, și pre tine vei  
 35 mîntui și pre cei ce te ascultă.

## CAP V

1 **P**re cel mai bătrîn să nu-l înfrunzezi,  
 2 ce-l mîngîie ca pre un părinte; pre  
 3 cei mai tineri, ca pre frați; Pre  
 4 ceale mai bătrîne, ca pre niște  
 5 maice; pre ceale mai tinere, ca pre  
 6 niște surori, cu toată curăția. Văduvele  
 7 cinstește, pre ceale ce-s adevărate văduve.  
 8 Iară de vreo văduvă are fii au fiestri, să în-  
 9 veațe întîiu pre a sa casă a fi bună credin-  
 10 ciosă și răsplătiri să dea strămoșilor;  
 11 pentru că aceasta iaste bună și priimită  
 12 înaintea lui Dumnezău. Iară cea adevă-  
 13 rată văduvă și singură nădejdui pre Dum-  
 14 nezău și așteaptă la rugi și la rugăciuni  
 15 noaptea și ziua. Iară cea ce să desfătează  
 16 de vie au murit. Și aceastea poruncește  
 17 ca nevinovate să fie. Iară de vreme ce  
 18 neștine de ale lui, și mai vîrtos de ai casii  
 19 lui, nu ia aminte, de credință s-au lepădat  
 20 și iaste decît cel necredincios mai rău.  
 21 Văduva să să aleagă nu mai puțin de ani  
 22 60, fiind a unui bărbat muliare, Întru  
 23 fapte bune mărturisîndu-se, de au hrănit  
 24 fii, de au priimit striini, de au spălat picioa-  
 25 rele sfinților, de au ajutat la cei necăjiți au  
 26 la tot lucrul bun au urmat. Iară pre  
 27 ceale mai tinere văduve le părăsește; căci,

cînd să înfierbîntează asupra lui Hristos, vor  
 să să mărite, Avînd judecată, căci cea  
 12 dentîiu credință au lepădat. Așijderea și  
 13 fără lucru să învață, umblînd den casă în  
 14 casă; și nu numai fără lucru, ce și limbute  
 15 și iscoditoare, grăind ceale ce nu să cade.  
 16 Voiu, drept aceaea, ceale mai tinere să să  
 17 mărite, să facă feciori, să stăpînească casa,  
 18 nici o pricină să dea nepriatenului spre  
 19 ocară. Pentru că acum oarecarele s-au  
 20 întors denapoia satanii. Oricare credin-  
 21 cios au credinciosă are văduve ajutorească-  
 22 le lor și să nu să îngreuiaze besearca, ca  
 23 celor adevărate văduve să le ajutorească.  
 24 Cei ce bine poartă diregătoriu preuți cu  
 25 îndoită cinste să să învrednicească, mai vîr-  
 26 tos cei ce ostenesc cu cuvîntul și învățatura.  
 27 Pentru că zice Scriptura: „Boului ce treiră  
 28 nu-i lega gura“ și: „Vreadnic iaste lucră-  
 29 toriuul platei lui“. Asupra preotului pîra  
 30 nu priimi, afară den doao sau trei mărturii.  
 31 Pre cei ce greșesc înaintea tuturor muștră-i,  
 32 ca și ceialalți frică să aibă. Mărturisescu-  
 33 mă înaintea lui Dumnezău și Domnului  
 34 Iisus Hristos și celor aleși îngeri ca aceastea  
 35 să le păzești fără de nici o mai nainte-jude-  
 care, nimică făcînd spre înduplecare.  
 Mînile degrabă pre nimenea nu le pune, nici  
 te împreuna la păcate striine: pre tine curat  
 te păzește. De-acum nu mai bea apă, ce  
 puțin vin să beai, pentru stomahul tău și  
 ceale adease ale tale boale. Păcatele unor  
 oameni mai nainte arătate sînt, aducînd  
 înainte la judecată, iară la unii și în urmă  
 vin. Așijderea și ceale bune locuri arătate  
 sînt; și cealea ce aiminterea să află a să ascun-  
 de nu să pot.

## CAP VI

1 **S**îți sînt supt jug robi pre ai lor stă-  
 2 pîni de toată cinstea vreadnici să-i  
 3 socotească, ca nu numele lui Dum-  
 4 nezău și învățatura să să hulească.  
 5 Iară ceia ce au credincioși stăpîni  
 6 să nu hulească căci frați sînt, ce mai mult  
 7 să slujască, căci credincios sînt și dragi cei  
 8 ce de facerea cea bună să apucă. Aceastea  
 9 învață și roagă. Oricine învață altele și  
 10 nu să apropie la ceale sănătoase cuvinte ale  
 11 Domnului nostru Iisus Hristos și la cea după  
 12 bunăcredință învățatură. Făleaște-să,  
 13 nemică știind, ce bolnăvindu-se întru întrebări  
 14 și prici de cuvinte, dentru carele să face  
 15 zavistia, pricea, hule, Prepusuri reale,  
 16 zăbăvi de oameni stricați la mînte și lipsiți  
 17 de adevăr, pârîndu-le a fi dobîndă buna-cre-  
 18 dință. Depărtează-te de la unii ca aceia.  
 19 Însă iaste venit mare buna-credință cu în-  
 20 destulare. Pentru că nemică n-am adus în  
 21 lume; aiave iaste că nici a duce ceva putem.

8 Ce, avînd hrane și acoperimînturi, cu acestea  
 9 destui să fim. Iară ceia ce vor să să îmbogățească cad în dodeială și în lațu și în  
 pohte multe fără socoteală și cu vătămare,  
 carele afundă pre oameni la peire și la pier-  
 10 zare. Pentru că rădăcina tuturor răutăți-  
 lor iaste iubirea argintului; carea unii poh-  
 tindu-o, au rătăcit de la credință și pre  
 dînșii să pătrunsără cu dureri multe.  
 11 Iară tu, o, omul lui Dumnezeu, de acestea  
 fugi și goneaște dreptatea, cinstea închină-  
 ciunii, credința, dragostea, răbdarea, blîn-  
 12 deațele. Nevoiaște asupra celui bun răz-  
 boiu al credinței; apucă-te de cea veacinică  
 viață, la carea te-ai și chemat și ai mărturi-  
 sit cea bună mărturisire înaintea a multe  
 13 măturii. Poruncesc ție înaintea lui Dum-  
 nezeu, Celui ce învie toate, și lui Hristos  
 Iisus, Celui ce au mărturisit la Pontie Pilat  
 14 cea bună mărturisire, Să păzești tu po-  
 runca nespurcată, nevinovată, pînă la ară-  
 15 tarea Domnului nostru Iisus Hristos, Pre  
 carea la ale sale vremi o va arăta Cel fericit  
 și sîngur Putearnic, Împăratul împăraților  
 16 și Domnul celor ce domnesc, Cea ce  
 sîngur are nemoarte, întru nevăzută lumină  
 lăcuind, pre Care nu L-au văzut nimenea  
 dentru oameni, nici a-L vedea poate, Căruia  
 17 cinste și tărie veacinică! Amin. Celor  
 bogați în veacul acesta poruncește să nu  
 să înalțe cu gîndul, nici să să nădejduiască  
 pre a avuției nestare, ce întru Dumnezeu  
 Cel viu Cea ce dă noao cu bogăție toate  
 18 spre dobîndire, a face lucruri bune, A să  
 îmbogăți întru fapte bune, lesne dătători  
 19 a fi, împreunători, Cîștigători loruș  
 temelie bună la cea viitoare, ca să să apuce  
 20 de cea veacinică viață. O, Timotheiu, ce  
 ai pus înaintea păzește, depărtîndu-te de  
 ceale spurcate glasuri deșarte și prigoa-  
 ne ale științei cei ce e cu mincinos  
 21 nume, Cu carea unii lău-  
 dîndu-se, prejur credință  
 nu nemeriră. Darul  
 cu tine! Amin.

*Cătră Timotheiu cea dentîiu s-au scris  
 de la Laodichia, care iaste mitropolie  
 a Frighiei Pacatianii.*

